HELVECIA

AÑO VIII.—NÚM. 626 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sábado 29 de Enero de 1921 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Precios de suscripcion
(ADELANTADO)

Interior, por mes	$ 0,40
» Semestre	» 2,40
» Año	» 4,80
Exterior Semestre	» 2,80
» Año	» 5,50
Número suelto	» 0,10

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Enseñanza Industrial

—

Al márgen de un proyecto

—

El Inspector de Escuelas señor Juan Pontet ha tenido una feliz iniciativa: instalar nuevos cursos industriales.

Es notorio, que en el año anterior en algunas escuelas rurales del departamento funcionaron con halagüeño éxito, cursos industriales y del hogar.

En tal virtud, el nombrado funcionario pretende difundir esas enseñanzas a fin de preparar elementos útiles a si mismos y para la colectividad.—El proyecto de referencia, que sin duda alguna, será acogido con beneplácito general, es preciso llevarlo a la práctica por así aconsejarlo altos intereses públicos.—Deseoso porque así ocurra, el señor Pontet se ha dirigido al Concejo D. de Administración, solicitando su concurso pecuniario.—Es de presumir, que el Municipio dando pruebas de cordura y generosidad librará las providencias del caso, en sentido favorable para la instalación de los mencionados cursos.

Las magnas iniciativas de progreso deben llevarse a la realidad.—Y una de ellas, es la que motiva estas líneas.—A la juventud de tierra adentro hay que inculcarles conocimientos que la orienten hacia puertos seguros de bienestar y adelanto.—Es cosa archisabida, que el programa actual de enseñanza es deficiente. Los cursos aludidos vienen a llenar un vacío, reclamado desde ha tiempo por los espíritus superiores, por esos hombres que ansian la felicidad nacional por medio de la instrucción y educación de la niñez.

Hay que preparar a los niños y jóvenes para las luchas del vivir, hacer de cada uno de ellos un factor eficiente de paz, de trabajo y de dicha.—Instruir y educar.—He ahí, la base fundamental para que sea una verdad el progreso de los pueblos y la bienaventuranza entre sus habitantes.—Pero hay que saber instruir como también educar.—No es menester solo instruir sino es preciso que la instrucción sea conveniente o produja en quien se le inculca resultados prácticos o sea eficientes para su naturaleza individual.—Los futuros hombres que dedicarán sus actividades a cuestiones rurales no tienen indudablemente que aprender lo mismo que el criado en las calles de Montevideo, pues, si así fuera, resultaría que el agricultor o el «puestero» que desea sacar un buen muchacho para el campo se encuentra a los pocos años con un chicuelo que se las gasta hasta de religión y derecho.—Esto no dejaría de ser una aberración pedagógica. El país sería al fin y al cabo quién pagaría los pasimos resultados de esas falsas enseñanzas que haría en vez de ciudadanos, útiles entidades de dudosos propósitos.

Por consiguiente, es preciso que no solo en Colonia, sino en toda la República se establezcan en las escuelas cursos industriales y del hogar a fin de mejorar la suerte nacional.

Reciba el señor Inspector de Escuelas don Juan Pontet por su iniciativa nuestros aplausos, que sin reserva se lo tributamos.

Esperamos que el Concejo D. de Administración se hará acreedor al reconocimiento público: cooperando al fomento de la instrucción industrial.

ATENDIENDO UNA DENUNCIA

—

Días pasados nos hacíamos eco de una denuncia formulada en nuestra redacción por caracterizadas personas, acerca de algunos robos de que habían sido víctimas en encomiendas despachos en el ferrocarril.

Cuando creíamos que nuestra palabra había ido a sepultar su eco en el decierto, nos encontramos que la Empresa del ferrocarril, ha dispensado la atención que verdaderamente merece.

Hemos sido llamado a prestar algunos declaraciones al respecto, por persona designada para la investigación del caso, asegurándosenos que se tomarían las medidas que se requieren.

Nosotros satisfechos con el triunfo de nuestro propaganda, que siempre es llevada con el fin de defender los interes del pueblo; aplaudimos sin reserva esta justa actitud que ha asumido la empresa del Central.

¡Muy bien hecho!

Sobre arrendamientos

—

Un proyecto

—

Ha presentado al Senado el doctor Felix Etchevest un proyecto sobre moratoria en el pago de los arrendamientos de campo.

Creese que la aprobación de este proyecto contribuirá considerablemente a aliviar la situación crítica actual de los arrendatarios, permitiéndoles desenvolver sus actividades con relativa holgura y sin apremios que les entorpecerían seriamente el cumplimiento de sus compromisos.

La prensa de Montevideo —salvo raras excepciones— manifiesta su conformidad con el proyecto y reclama que sea sancionado a la brevedad posible.

El azúcar

SUBA DE PRECIO

—

El precio del azúcar sube. —Sin embargo—dice un colega metropolitano—en los depósitos aduaneros se atesta la mercadería y diariamente se despachan nuevos cargamentos que van a engrosar las fuertes partidas del «stock».—Está visible a los ojos del más indiferente el ejercicio de una especulación análoga a la que ya sufrió el pueblo en época no lejana y está visible también la tranquilidad de las autoridades ante estos juegos ya perfectamente conocidos.

Por lo que se advierte las especulaciones continuan como en los mejores tiempos de «Escasez» pregonada por los importadores.

SECCIÓN POÉTICA

A Z. C. R. siempre

Bendita seas, bendita
Entre todas las mujeres:
Tu, la que mas bella eres
Mi sultana Zulamita.

Si en *las* sombras del *seudo*, busco amparo
Dulce Zulema de la vida mia
No creas por favor que es cobardía
El que renuncie a conquistar tu amor.
Es tarde, es tarde, para mi, Zulema
Separado por siempre de tu lado
Ya tengo que vivir; deja sellado
Mi labio, que no grite su dolor.

Eres mujer de ardiente fantasía,
Eres mujer de nobles ideales;
Y prometes paraisos terrenales
Al dueño de tu amante corazón.
El númen que ha inspirado tus cantares
Tengo que creer que existe o ha existido
Hay un dolor muy hondo, muy *vivido*
En tus versos que leo con pasión.

En tu vida, mujer idolatrada
Jamás podrá «hacer luz» el amor mío,
Por eso, si a otro has dado tu albeldrío
Que seas feliz, aunque me muera yo.
Es el voto ferviente de mi pecho,
Es el grito de mi alma desolada,
Es el rayo de mi alma desterrada
Que entrevió el paraiso, y lo perdió.

Sigue reinando incomparable bellas
Y vida y muerte dando con tus ojos;
Para mi solo, quiero los abrojos,
Para tus pies, las rosas del eden.
Se bendita entre todas las mujeres
Tu que hiciste, que un día, en tu mirada
Pudiera ver mi imagen retratada
Una vez que en tus ojos me mire!...

«Luz en la luz» sigue brillando siempre
Que tus pasos proteja la fortuna
Que ni una gota, ni tan sólo una
Bebas tú, de la hiel que bebo yo.
Sigue pulsando tu sonora lira
Y deja que este pobre peregrino
Vuelva a la *noche triste* que el destino
Al nacer implacable le marcó.

JUAN SINALMA

Enero 10 de 1921.

Con "La Acción"

—

Este periódico que había tomado a su cargo la defensa de la Jefatura de Policía desistió de ella diciendo: «Mientras no se combata a la Policía con armas dignas no podremos defenderla.»

Hace muy bien en renunciar porque es él quien no encontrará razones dignas para defenderla, por más que pretenda hacer creer a sus lectores que «Colaborador» se halla empeñado en su prédica por egoismo, rencor o interés.

Está en un error «La Acción», «Colaborador» no desciende a tan bajo nivel—no busca como arma de venganza los ataques injustos—ni lo guía ningún interés mesquino, ya lo ha dicho, ni se propone conquistar posición alguna—que no sea ganada con el trabajo honesto.—Sabe combatir de frente y con altivez a los malos funcionarios en uso de un derecho muy legítimo.

No combate al señor Luis Kuster personalmente sinó al señor Kuster mal Jefe de Policía, que no atiende su puesto y se burla del Pueblo y del Gobierno que le confió ese cargo. Combate su mala administración por que es la más desquiciada que se haya conocido desde algunos años a esta parte y como prueba ahí está lo que se ha comprobado en la investigación practicada por el señor Inspector de Hacienda. Se ha dicho siempre que lo consideramos como buen vecino —pero como funcionario ha fracasado.

No combate al señor Domingo Epherre personalmente, sinó al mal funcionario, sin aptitudes para el puesto de Oficial 1.° y de una actuación pésima en la comisaría del Rosario, de la que existe constancia en los muchos sumarios que se le instruyeron y que deben existir en los archivos de la Jefatura y del Ministerio del Interior.

Y menos personal puede considerarse la prédica contra el comisario señor Werner Berger porqué en todos los casos se le han citado las irregularidades y faltas cometidas.

Puede tener presente «La Acción» que el autor de esta prédica se halla en condiciones muy especiales que lo habilitan para llevarla adelante y como puede hablar con propiedad a nada ni a nadie tiene que temer.

Colaborador

CHACHARA

—

La aristocracia se desaristocratiza

El avance lunfardo

—

Jamás la aristocracia ha podido recuperar el antiguo esplendor de aquella sociedad dorada, de blancos pelucones, que empezó alegremente jugando «a amargar y no dar» en los jardines de Versailes con Luis XIV y madame de Maintenón, para terminar trágicamente en la guillotina con María Antonieta y Luis XVI. Bajo su férula sólo progresaron las artes decorativas. Y es que ella era para decoración. El refinamiento artístico llegó entonces a su más alta expresión y ya se insenúa en el vestuario masculino, perdido en un mar espumoso de petos y bocamangas de encajes, ya brilla y serpentea en los muebles dorados o ya ríe en Moliére, para culminar en Wateau, cuyas «fiestas galantes» reproducen el espíritu de la época. Wateau fué quizá el más fiel intérprete de aquel siglo deslumbrador, elegante, festivo y vacuo. El orgullo de esta aristocracia llegó también a su máximo grado. El duque de Guisa, — dice Taine, —se bate con Coligny. Pero en los primeros asaltos Coligny tropieza y cae. El duque de Guisa le dice:

—«No quiero mataros, sino trataros como merecéis, por haberos dirigido a un príncipe de mi nacimiento sin la debida justificación». Y le da de plancha con la espada. Para Mr. Cousin, historiador del siglo XVII, «las conversaciones eran encantadoras, los edificios magníficos, las fiestas brillantes, las acciones heróicas, los amores nobles». Para Voltaire y Montesquieu, que recogieron «esas muñecas encantadoras perfumadas y empolvadas» fué el siglo XVIII el verdadero siglo de la elegancia y de la gracia» en el hotel de Rambouillet se diserta; en casa de Modemoiselle d' Epinay se supo hablar. Se revistieron de formas amenas las cuestiones más graves; la filosofía, sin dejar de ser profunda, se hizo festiva. El tono alegre y el estilo burlón le dieron alas. Voló por toda europa e hizo lo que sabemos.

Pero todos los biógrafos de aquella aristocracia coinciden en que ella supo imprimir a todas sus cosas un fuerte sello de originalidad y distinción.

Vino luego la Enciclopedia y su consecuencia inmediata, la Revolución, y al concepto de aristocracia se opuso el concepto de democracia. Las nuevas ideas volaron por el mundo en pamperada vertiginosa y después de larga evolución he aquí que llegamos hoy al extremo opuesto de aquellos siglos fastuosos: al reinado de la aristocracia ha sucedido el reinado de la plebe. Como consecuencia de éste tenemos el avance lunfardo. Los diarios montevideanos nos han iniciado una campaña contra el compadre y el guarango que amenazan invadir la sociedad. Los cronistas porteños anuncian que el «lunfardismo» está de moda. Las niñas mas distinguidas de la sociedad bonaerense, mezclan en sus diálogos exclamaciones como éstas:—«¡Tengo un estrilo!»—¡«No me vengas con chamullos!»—«Se rechifló el tipo»—«¡Manyá!»—«¡Spiantá de la luz!», etc.

En la mejor sociedad se adoptan usos y costumbres de los bajos fondos. Las principales damas se «maquillan» y se visten como las «ninfas» del cabaret. Raquel Meller obtiene con «Milonguita» el triunfo más resonante de su tournée. «Milonguita», musical y poéticamente considerada, representa el colmo de la chabacanería.

Es que el arte se está haciendo milonga.

El teatro nacional se ha prostituído en su continuo e inacabable desfile de escenas de conventillo. El espíritu rampión de la vida lunfarda se filtra a través de todas las capas sociales.

No nos extrañemos pués, que en nuestros salones se baile el tango, el baile de los negros del Plata; la maxixa, el baile de los negros del Brasil; el fox trox, el baile de los negros de Norte América.

Resignémonos. He aquí una de las pocas cosas malas que nos trae la democracia: el imperio de la vulgaridad.

Pancho Rojas.

El pueblo protesta

—

En el teatro Español de Durazno se ha realizado recientemente un mitting de protesta contra el Concejo departamental, y la exhorbitante carestía de la vida, que cada día se hace sentir más difícil, con el notable aumento en los artículos, que parecían estar en un período de descenso, pero no ha sido más que un simulacro, como muy bien puede verse en la baja del precio del azucar.

El pueblo de Durazno puso de relieve su fibra de revelión, pidiendo la cesantía de un «concejo inepto y abandonado.» Pidieron a voces «que lo echen a la calle y que se vaya a plesbicito.»

Varios oradores hicieron uso de la palabra.

Por áhora no sabemos nada más. Veremos en que pára esta protesta.

NO ESTAMOS COMPRENDIDOS

—

Un diario de Rosario dice en su última edición, que 'en las poblaciones limítrofes a la suya, no piensan festejar el reinado de Momo.

Nosotros aunque se nos diga que «el que se ataja pierde un tanto», debemos manifestar que no estamos comprendidos en esas poblaciones que dejaran pasar desapercibido el carnaval. Aunque los preparativos han empezado un poco tarde, se asegura de que tendremos programas tan interesantes o más que los de años anteriores.

Con que, a nosotros no nos cuenten, eh!

De "La Tribuna Popular"

Se prohibe trabajar

Casi todas las leyes obreras que en estos tiempos sancionan nuestros legisladores se concretan en las siguientes palabras: «se prohibe trabajar». El horario obrero, la semana rotativa, el descanso domicial, el descanso semanal etc. etc. todas tienden a prohibir el trabajo o por lo menos, restrigirlo y a hacer obligatorio el descanso, en el preciso momento en que la crisis mundial, ocasionada por la gran guerra, recien terminada, aconsejaría que el trabajo se hiciera obligatorio y sin trabas. La miseria golpea las puertas de los hogares porque, hoy por hoy, cada vez se hace menos y se gana mayores sueldos, lo que ocasiona una suba constantante de las subsistencias, y, sin embargo, los medios de vida se coartan obligando al pobre a no trabajar más que tantas horas y tales días. En épocas no lejanas un obrero trabajaba casi sin interrupción durante unos años, no disponiendo más que del tiempo suficiente para un descanso saludable, que no le permitia dedicar sus ocios en recreos costosos y poco higiénicos en muchos casos, y cuando menos esperaba, se había formado una pequeña fortuna para des-

cansar el resto de sus años en en compañía de su familia.

Hoy se vive al día, haciéndose cada vez más difícil la existencia hasta que un viento de fronda barra con todo ese fársago de leyes que, en apariencia son excelentes, pero que no hacen más que perjudicar al obreró.

En lugar de sancionar leyes que prohiban el trabajo deben crearse las que lo hagan obligatorio, siguiendo la fórmula moderna del que no trabaja no come: obligando también a que el patrón no remunere a cada obrero según su mayor o menor colaboración. El trabajo, en esta época de miseria, debe hacerse universal, exceptuándose solo a los enfermos o inhábiles, a los niños y a los viejos.

Pluma ajena

—

ESTILO FORENCE MODERNO

—

Nosotros creemos que el abogado de la República debe ser: frío para concebir; ingenioso para asociar las ideas; fecundo, en recursos legales preciso y rápido en el ataque; sereno en la defensa; puntual en cuanto a los términos, y generoso para con los clientes pobres.

Esto no significa que el abogado puede impunemente, componer «de cualquier modo», porque la composición judicial produciría el mismo efecto que esos sembrados en donde la semilla se ha tirado al azar, sin orden ni concierto. Antes bien, se recomienda que por la buena distribución de los elementos de que se componga la composición sea uniformante plena, como un vaso lleno de agua: No se entienda esto tan ligeramente que, para cumplirlo, se meta entre dos ideas principales, toda los accesorios posibles hasta que la materia ya no dé más porque los carpinteros suelen romper la buena madera por mucho forzar una mala cuña. Las ideas deben sucederse holgadamente, como las diferentes prendas de un traje bien hecho: en órden intensivo, como las notas musicales, y ser presentadas por el lado más interesante, como hacen las mujeres que, al retratarse, esconden la parte fea.

Ley de horario obrero

—

Ampliando un artículo

—

Por intermedio del Ministerio de Industrias, el Concejo Nacional de Administración dictó el siguiente decreto:

Artículo 1.º—Agregase al artículo 24.º del decreto de 21 de Mayo de 1920, reglamentario de la Ley de Horario Obrero, el siguiente inciso:

La atribución que asiste a los inspectores para penetrar en los sitios de trabajo durante las horas de servicio, rige también para las fábricas de fideos, masas, confiterías, similares y establecimientos mixtos que trabajen de noche. Dichos funcionarios tendrán derecho a penetrar a los expresados lugares y a pedir todos los informes que consideren necesarios para el cumplimiento de su misión.

Art. 2.º — Comuníquese, publíquese insértese en el L. C.

La beca Gallinal

—

El jurado designado por el Concejo Directivo de la Facultad de Ingeniería para fallar sobre la adjudicación de la beca ofrecida por el doctor Alejandro Gallinal a fin de enviar un ingeniero a Australia y Norte America, para ampliar sus estudios de Hidráulica Agrícola, acaba de pronunciarse, otorgando la beca al ingeniera Raúl Costemale, único aspirante que se presentó a la prueba.

El joven Costemale, es un profesional recientemente egresado de nuestra Facultad, donde ha demostrado poseer una brillante inteligencia y dotes poco comunes de contracción al estudio, que acreditan un expediente lleno de altas clasificaciones.

A TRABAJAR

—

El 26 han reanudado sus actividades ordinarias todas las oficinas judiciales de la República.

A trabajar; pues.

Hecho de sangre

—

Días atrás ocurrió un hecho sangriento en la Pachiña, departamento de San José, en que intervinieron como protagonistas la señorita María Delicias Seijas y el señor Tomás Cabrera alcalde del distrito.

Después de sostenido un acalorado cambio de palabras la señorita de Seijas viéndose ofendida, esgrimió un revólver, e hizo fuego a su adversario, no dando en el blanco. Como Cabrera intentara avanzar, aquella volvió a hacer jugar el gatillo, hiriéndole esta vez en el brazo. Sin embargo, apesar de sentirse herido, insistió en querer reprimir la actitud lo que dió lugar a que su adversaria hiciera un tercer y último disparo, que dió en tierra con Cabrera.

La intervención de otras personas hizo que el suceso no pasara a mayores.

"Pájaros alegres"

—

No vamos a hacer alusión en este suelto a la pieza teatral, que lleva el nombre de «Pájaros alegres». Nada de eso. Se nos ha ocurrido titular así. Es el azar que ha traído a nuesta mente este nombre. Nuestro propósito es ocuparnos del ambiente alegre que reina ahora entre nuestros huéspedes que ocupan los hoteles locoles. Hasta ahora, no se veía en nuestras calles, ni se oía para nada, esa falange de touristas que viene a nuestro rincón, en busca de tranquilidad para su espíritu agitado, y oxígeno para sus pulmones,—donde la encuentran abundante—que llegan desde las metrópolis alegres y bulliciosas, y estas golondrinas han abandonado sus nidos—los hoteles—impulsada por el señor Picardo, que tiene una popularidad y prestigio bien ganado, entre sus compañeros de veraneo. En la tarde del jueves vimos desfilar una larga carabana, encabezada por él, que montaba su hermoso flete, con toda la silueta tradicional y heroica, de un jefe revolucionario. El señor Picardo es de un espíritu alegre y festivo y es él quién nos impulsa a trazar este breve comentario.



Descubrimientos científicos

SOL ARTIFICIAL

—

Se acaba de instalar en Buenos Aires el primer aparato de «sol artificial», notable descubrimiento científico destinado a prestar notables servicios a la terapéutica. El nuevo descubrimiento se ha producido en Alemania y según opinión del médico argentino que ha sido el primero en introducirlo en América, su aplicación da resultados sorprendentes en la curación de la tuberculosis, anemia, enfermedades nerviosas, etc.

La luz que produce este aparato es idéntica a la del sol natural y en cuanto se refiere al poder desinfectante y tonificante que ejerce sobre la piel y sistema nervioso se considera superior a aquel, pues se le han quitado las propiedades caloríficas para concentrar toda su fuerza en la irradiación de los rayos ultravioletas.

Dícese que los enfermos sometidos a su acción curativa, experimentan rápida mejoría con sólo 7 u 8 aplicaciones.

CONFERENCIA LITERARIA

—

Se realizará entre nosotros

—

Según informes que tenemos, recibidas por conductos particulares, el joven periodista Alfredo Dupetit Ibarra, se propone realizar una serie de conferencias literarias en el departamento.

El propósito del joven Dupetit Ibarra es iniciar esa serie en nuestra localidad, llevando a cabo una conferencia sobre interesantes tópicas, que tan pronto podemos confirmar la noticia los daremos a conocer.

La capacidad literaria del joven Dupetit Ibarra, es bastante conocida entre nosotros por los distintos artículos que ha publicado en nuestra hoja desde el tiempo que viene actuando como colaborador.

Mucho nos ha alhagado la noticia y seguro estamos que igual impresión producirá en nuestro ambiente esta nuestra información de hoy, deseando sinceramente que este acto, no deje de llevarse a cabo.

CARNAVAL

—

Emplezan los preparativos

—

Comisión nombrada

—

En una reciente reunión realizada por nuestros vecinos, ha quedado nombrada la comisión que ha de organizar y prestigiar los próximos festejos en homenaje a Momo.

Aunque se ha comenzado la tarea un poco tarde, no ponemos en duda que la actividad de los que la han tomado a su cargo, hará que resulte tan hermosa como en años anteriores, pues el programa que se piensa confeccionar, tendrá aun números mayores que los que han regido en carnavales pasados.

rado en la forma debida, en lo que respecta a la individualización de los autores, por cuanto los datos suministrados por los testigos que pudieron presenciar el desvalijamiento del pagador, no eran sino informaciones incompletas contradictorias.

Tras miniciosas diligencias se pudo comprobar que el automóvil que ocuparon los sujetos en cuestión, era un doble phaeton, pintado de rojo, con capota blanca, que llevaba por número el 811, habiéndose ocultado, con el fin preconcebido de despitar, un 2 anterior a la cifra citada, con lo que el número verdadero venía a ser el 2811.

Este vehículo, que fué reconocido por algunos testi-

che, una apropiada para que se congregue el gran número de familias que se espera se reunirá en el circo.

¡Basta de lluvias, pues, por ahora!

¿Un sumario?

—

Desde ayer se encuentran entre nosotros procedente de Colonia el oficial 1.º de la Jefatura Sr. Domingo Epherre y el Inspector de Policías señor Marcos J. Mendiondo.

Según se nos ha informado, estos funcionarios llegan a nuestra localidad con el propósito de instruir un sumario al comisario Werner.

No hemes podido averiguar,—como hubieran sido nuestros deseos de presentar una informació confirmada,—la veracidad de los rumores. Pero ante las graves denuncias que se han formulado desde nuestras columnas contra el citado funcionario, no es difícil que la Jefatura, cumpliendo con un ineludible deber, haya ordenado el sumario en cuestión.

El accidente automovilístico

—

Como se produjo el hecho

—

Se conocen nuevos detalles respecto a la forma como se produjo el terrible accidente automovilístico ocurrido el domingo último en el Camino Nacional entre La Paz y Las Piedras como ya hemos informado en nuestra edición anterior.

En un principio se dijo que el auto volcado había sido embestido por otro.—Pero ahora parece que no ha habido tal cosa.—El accidente ha sido debido a la excesiva velocidad que el chaufeur Rossini imprimiera al motor y al hecho de que una de las ruedas posteriores del coche rozara uno de los tantos montones de pedregullo que existen al borde del camino.

El vehículo, según declaraciones de numerosas personas, correría a una velocidad in-

Sabemos que al dar mano a la obra, lo han hecho con el firme propósito de que el pueblo se divierta, y de que conseguirán su cometido, no cabe la menor duda. Solamente resta esperar que el comercio y el público preste el apoyo debido a quienes tendrán la fatigosa tarea de organizar los festivales.

Damos ahora a conocer la comisión que se ha formado:

Presidente, Arturo L. Gonzalez; vice, Carlos Werner Berger; secretario, Walter Wibmer; tesorero, Luciano Menditeguy; vocales, Erpirio Viera, Eduardo Hugo, Lorenzo A. González, Daniel Soulier, Guillermo Roth, Ricardo Mugglin.

LOS ASALTANTES TEMIBLES

—

5 sujetos detienen a un empleado

—

Le quitan 8200 pesos

—

En Buenos Aires, según informes fué asaltado frente mismo portón de la fábrica de tejidos que la firma Barolo y Cía. tiene establecida en la calle Lanín 200, el pagador de la misma señor León Capdevielle, por cinco sujetos. Este le subtrajeron una valija que contenía la suma de 8200 pesos y se dieron a la fuga de un automóvil que los esperaba a pocos metros del lugar del asalto.

El hecho no pudo ser acla-

gos. resultó ser de pertenencia de Donato Montesano.

El chauffeur que lo guiaba en el momento del asalto, es Domingo Zappia, su habitual conductor, clasificado en la policía, como «chauffeur cargador robos».

Registra el aludido 6 entradas en la policía, por participar y encubrir atentados contra la propiedad.

Este sujeto ha sido detenido y puesto, juntamente con el automóvil, elemento con que se sirvió en su complicidad con los delincuentes para el asalto, a disposición del juez.

El beneficio de "Nacional"

—

Está en la mala

—

Los nacionalóficos no deben estan muy bien con el viejo Cronos. Para dos noches que ha sido anunciada la función de su beneficio que realizará la compañía Zaugg, el mal estado del tiempo, con su correspondiente agüacero ha venido a frustar el programa.

Ahora podemos decir que «la tercera es la vencida», y como se anuncia para esta noche, estamos seguros de que no surgirá un nuevo impedimento apesar de que el tiempo hoy no se ha *levantado* con buena cara.

Esperamos tener esta no-

termedia de setenta a setenta y cinco kilómetros a cincuenta metros de distancia del Overland 4246, guiado por el Sr. Carlos Shaw y en el cual viajaban además las hijas del Ministro de la Argentina en el Uruguay doctor Estrada y el señor Enrique Hiweiz.

Rossini luchaba en aquellos momentos con ciertas dificultades para guiar a su auto a causa de que una densa nube de tierra impediale observar municiosamente todos los detalles del camino.

Sin embargo, no por eso aminoró la marcha, pues a estar a lo expresado por la niña Marta Brito Foresti, las señoritas de Ezcurra deseaban encontrarse en el Parque Hotel a la brevedad, habiéndole dicho dos o tres veces la joven Alicia Ezcurra al citado piloto, que apurara todo lo posible el automóvil a su cargo.

El Hudson, debido a la alta velocidad que desarrollaba el motor llevaba un pequeño balanceo, pareciendo en algunos instantes que «iba en el aire». En uno de los tantos «coleos» la rueda posterior izquierda rozó ligeramente un montón de pedregullo, destinado a la reparación del macadam, desviando la parte trasera en una forma poca pronunciada. Esta desviación fué notada de inmediato por Rossini, quien, como es de imaginar, trató de corregirla, pero cuando maniobró en ese sentido ya el vehículo se hallaba sobre el primer árbol, el cual fué tronchado instantáneamente por los hierros de la capota. La resistencia que encontraba el coche, fué suficiente para que se produjera la segunda desviación ha-

GRAN LIQUIDACION

en la acreditada casa de zapatería

"La Moderna"

de Rosario Sacco

Hago saber al público que he comprado todo lo que existía en mercaderías en la casa de Luis Bilat. Esa gran cantidad de mercaderías va a ser liquidada a la mayor brevedad posible.

ES NECESARIO VISITAR LA CASA para convencerse de la gran cantidad de calzado de todas clase que hay.

Los que quieren comprar barato tienen que aprovechar esta ocasion a la mayor brevedad posible.

También hago saber que hay un gran surtido de calzado moderno para el que quiere calzar bien. En fin es necesario visitar la casa para convencerse de la verdad.

Hay un gran surtido de botas y zapatos LUIS XV, gran cantidad de polainas, botines de hombre de última novedad; artículos de football.

LA CASA SE ESMERA EN TODAS CLASES DE MEDIDAS

Atiende pedidos por mayor y menor — Teléfono Helvético N.º 29

Vicente Alvarez

Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

Sección comercial

PRECIOS LOCALES

Gallinas de 1.00 a a 1.20
pollos 0.70 a 0.90
Huevos 18
Crema butirométrica — Su precio establecido es de $ 0.65
Queso.—Se cotiza entre $ 0.40 a 0.45 fresco según clase y 0.45 a 0.50 seco.
Manteca.—Se cotiza de 0.40
Cera.—0.60
Miel.—0.40

---

cia el centro del camino. Trató otra vez Rosini de corregirla, haciendo un esfuerzo desesperado: sin embargo como advirtiera que iba a llevarse un segundo árbol por delante frenó en una forma instintiva, estando el motor engranado en tercera. La naturaleza de esta maniobra, así como la violencia del choque contra el árbol, hizo que el vehículo describiera un semicírculo violentísimo y que la mayoría de los pasajeros fueran despedidos a varios metros de distancia. El coche quedó entonces sobre un gran montón de pedregullo e incrustado por la parte posterior en la parte más alta de la cuneta.

Vida social

Porqué?

A...

¿Porqué quieres con tu fantasía
Llenar de ilusiones
A mi pobre corazón que yace
Entre nubarrones?

¿Porqué quieres razgar las tinieblas
Que a mis ojos priva
De mirar tu divina silueta
Que tanto cautiva?

¿Porqué quieres mujer tan ingrata
Que latente viva
El recuerdo de sueños pasados
En noches festivas?

Dame calma, ¡por Dios te la pido!
Mi corazón clama:
«Déjame entre tinieblas perdido
Si tu no me amas».

Jorge Robuster

Una tertulia

Tuvo lugar anoche en el local del Centro Helvético una improvisada tertulia. Un grupo de señoritas y jóvenes rindieron culto a la danza hasta media noche, en medio de la mayor animación y más completa sociabilidad.

Carlos A. Jourdan médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. En el consultorio del doctor Laso.

Viajeros

Fué para Colonia el señor Eduardo Duarte (hijo).

—Procedente de la misma ciudad se encuentran en esta los señores Domingo Ephere y Marcos J. Mendiondo.

—Estuvieron en Rosario los señores Luis Bilat y José M. Collazo.

—Fué a San José el joven Juan J. Ciriani.

—Nos visita de Montevideo el doctor Manuel Nieto, en compañía de su hijito.

—Para Flores la señora María B. de Nieto en compañíade sus niñitos Hipólito y Octavio.

—De Guaycurú el señor Fulgencio Zerpa.

—De Rosario, el señor Ramón M. Fernández.

—De Montevideo se encuentra en ésta el señor Angel C. Barrios.

Enfermos

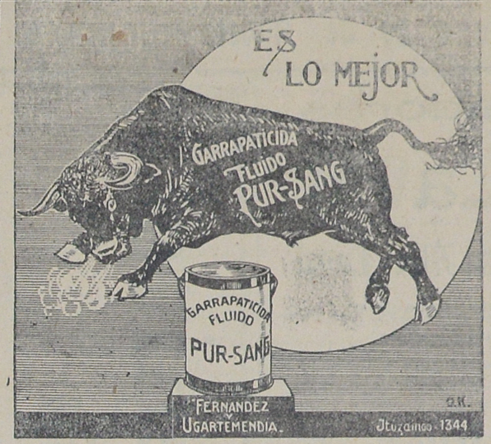
Guarda cama la señora Ana A. de Gaborit.

—Sigue mejor la señora Guillermina N. de Wibmer.

BIOGRAFO

El programa que para la función cinematográfica a realizarse mañana en el Cine Helvético, es sumamente interesante como puede verse, por las películas que figuran en él que son:

Cuatro episodios de «Los misterios New York», «Nieves perpectuas» y «Arriba el telón».



AGENTE EN COLONIA SUIZA
Angel V. Gaborit

Automovilistas!

Maquinarias modernas y Oficiales competentes nunca le harán un mal trabajo

Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

— DE —

Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera. — Rosario Oriental.

Venta de campos

1.º Una fracción compuesta de 27o hectareas situada en «Piedras de Espinosas» campo especial para labranza y ganadería con buena población de material dividida en dos potreros, buenos alambrados y aguadas.

2.º Una fracción de 1o6 hectareas en «Puntas de San Juan» inmediato a La Lata. Campo especial para agricultura, bien alambrado, aguadas firmes y buenas pasturas, sin población.

3.º Una compuesta de 84 hectáreas a 15 kilómetros de Nueva Helvecia, tierra de muy buena calidad, aguada y arrendado por poco tiempo.

4.º Una fracción de 45 hectáreas dividida en tres potreros, aguadas permanentemente, monte, tierra negras de costa adecuada para alfalfa y con buena población de material nueva, Sótano y quesería; dista de 2 kilómetros de la ciudad de Rosario. Gana de renta 5oo $ anual, contrato de Diciembre p. p. y se entrega con seis meses de plazo.

N. B. Como esta última fracción se encuentra dividida en tres lotes de 15 hectáreas cada uno; tambièn pueden venderse por separados a elección del comprador. Para tratar con

RAMON M. FERNANDEZ

CIUDAD DEL ROSARIO.

"ARTIGAS"

Peluquería y perfumería

— DE —

JOSE M. COLLAZO

Definitivamente se ha establecido en la calle 18 de Julio frente a Castiglioni.

Quesero Se ofrece una persona bastante competente como socio industrial. Por informes en esta imprenta.

Puertas ventanas, caños de zinc, canaletas, marcos, se venden en buen estado. Para tratar Peluquería frente al Hotel Suizo.

Se venden cuarenta hectareas de campo en Colonia Suiza inmediato al pueblo, doscientas hèctareas en Barrancas Coloradas divididas en varios potreros y otros campos más afuera, varios solares y propiedades en inmejorables posiciones. Estas ventas se realizan hasta el 1.o de Febrero fecha en que se hará otra operación. a más se alquila una casita en la calle Avenida del Puerto con chacra. Para tratar con Juan Magglin, N. Helvecia.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razon de **peso 0.70** el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. — MONTEVIDEO.

LA URUGUAYA

de GERMANO y ZABALA

NUEVA HELVECIA

Fabrica de muebles
y sillas a vapor
carpintería
colchonería
y cajonería fúnebre

Vendo una casa con cinco piezas, un galpón y media hectarea de campo a 700 metros del pueblito, 4o àrboles, campo que era de Indart. para tratar con su dueño ANTONIO RODRIGUEZ BARDALLO:

Relojería Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

Se venden 1 terreno en la calle Berna a 150 metros de la plaza a 100 metros de la Avenida del Puerto, de 50 x 50. Tratar con Lorenzo González, Nueva Helvecia.

Se vende un campo

de 36 hectáreas como para agricultura y ganadería en Barrancas Colorrdas a 5 kilómetros de Colonia Suiza con poblaciones rústicas, monte de eucalipto. Para tratar en el mismo campo con **Alejandro Pizano** Colonia Suiza.

Servicio de automóvi de Santiago L. González. Teléfono N.º 93. Nueva Helvecia.

Profesionales

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Colón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Feliciano P. Werner Tenedor de libros. Lleva libros de acuerdo con la ley. Se encarga de hacer rubricar los libros. Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Dr. Ernesto Gonzalez Arce—Médico cirujano.—Ha abierto su consultorio en la calle Berna—casa propiedad de don Carlos Laitano. Horas de consulta todos los días de 9 a 11 y de 14 a 17. Los Domingos de 9 a 11.

Fernando J. Carballo

FEBRERO **19** SABADO

39 Remate feria Nacional de Ganadería

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna — Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

6.º REMATE FERIA-GANADERA

EN EL LOCAL

Paso del Perseverano

Rio San Salvador — (Dpto. de Soriano)

Casa de don JUAN BALAGUER

Se cuentan con importantes consignaciones. Por inscipciones y demás dirigirse al señor Juan Balaguer, Estación Santa Catalina; Lermo o Ricardo Ribeiro en La Laguna, departamento de Colonia o a nuestro escritorio de Colonia

SABADO **12** FEBRERO

2.º REMATE-FERIA

EN EL LOCAL

JUAN JACKSON

ESTACION JUAN JACKSON

Informes: Miguel Urdampilleta (hijo), Estación Arroyo Grande o a Fernando J. Carballo, Colonia.

Hotel «Progreso»

de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Desengañaos, si quereis vestir elegante y por poco dinero. Si quereis adquirir finas camisas, cuellos, puños, corbatas, tiradores, camisetas calzoncillos, escarpines, etc., etc.

Gran variedad en sombreros de fieltro y paja última novedad acudid a la única

GRAN CASA SINISCALCHI

y lo conseguireis.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto - NUEVA HELVECIA.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . . $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO 20.335.955.15

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad. Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes.............	8 por 100
Vales	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía..	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	»	» 100.000 00	1 por 100
Caja de Ahorros	»	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancias	»	» *1.000.00 máximo*	*6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo .... Fijo (a vencer cada seis meses)	»	» *50.000.00*	*4 1/2 · 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.	

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses..........	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses..........	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional.	

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

J. A. HERRERA *Gerente.*

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Desnatadoras "Alfa-Laval"

Repuestos y aceites especiales Alfa-Laval

Cuajo y Colorante Barnekow

Tela y aros para queso

Tarros de acero para crema y leche

Pidan catálogos. y precios a

Goldkuhl & Brostrom, Lda.

URUGUAY 1028 MONTEVIDEO

o a nuestros agentes en campaña

Almacen de Comestibles

Vinos del país y extranjero

de Juan Würth e Hijos

Compra y venta de aves, queso, manteca y huevos

AUTO DE ALQUILER—Teléfono N.º 14

COLONIA SUIZA Dpto. de Colonia

Peinados postizos

¿Precisa PEINADOS POSTIZOS?

El posticero Marcos Ramos verdadero artista en éste trabajo es el único que a Vd. le puede confeccionar un peinado postizo muy a su gusto todo de implantación y con la ondulación MARCEL natural. Escriba hoy mismo. Mandeme una muestra de cabello para el color que desee. Dígame lo que precisa y a correo seguido se le mandará lista de precios y cuantos datos puedan serle útil para el cuidado del cabello. Casa de confianza y con preferencia se atienden pedidos de campaña.

Cuareim 1579 Entre Paysandú y Carro Largo - Montevideo

FULMINA

HORMIGUICIDA SIN RIVAL

SE EMPLEA SIN MAQUINA NI MOLESTOS APARATOS

Los que lo usan son sus verdaderos propagandistas. Si Vd. no lo conoce aún, infórmese de los que lo usan, ellos, mejor que nosotros, le dirán lealmente, LO QUE VALE.

DE FACIL USO Y ACCION RAPIDA

DE VENTA EN FERRETERIAS Y ALMACENES

Exclusividad para toda la América del Sud

ARMESTO & ORGA

COLONIA 1096 MONTEVIDEO

Diligencia automovil

«La Veloz Coqueta»

— de —

LUDUVINO KLAPPENBACH

— de —

Nueva Helvecia a Puntas del Rosario

ITINERARIO DE VERANO

Salidas y Regreso en el día a contar desde el 15 de Setiembre próximo.

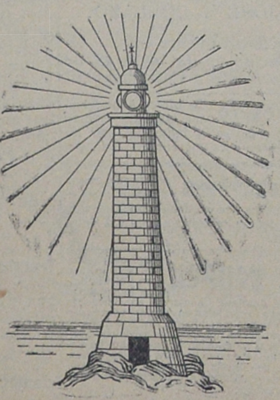
Martes, Jueves y Sabados

Nueva Helvecia, Agosto 17 de 1920.

Fábrica de creolina y productos químicos

— DE —

Juan Hein



Jabones de todas clases
Garrapaticidas
Venenos para envenenar cueros y para matar hormigas
Aguas fuertes para los lavados de ropas
Pinturas para marcar ovejas
Frescorales para techos de zinc y otros objetos
Grasas para carros autos y camiones

NUEVA HELVECIA

Lechería "La Higiénica" de Laitano & García

Este establecimiento recientemente abierto al público, ofrece el artículo en incompetibles condiciones, tanto por la higienización como por la baratura de su precio.

REPARTO A DOMICILIO

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpinteria, Colchoneria y Cajoneria Fúnebre

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA